

Panasonic

Model No. SC-HTB170



Kurzübersicht
Heimkino-Audiosystem

Deutsch

Guide de démarrage rapide
Système home cinéma

Français

Guida rapida
Sistema audio Home Theater

Italiano

Skrócony podręcznik uruchomienia
Zestaw audio do kina domowego

Polski

Stručná uživatelská příručka
Sestava pro domácí kino

Česky

Guía de inicio rápido
Sistema de Cine en Casa

Español

Snelle Startgids
Audiosysteem Home Theater

Nederlands

Guide för snabbstart
Audiosystem för Hemmabio

Svenska

Guiden Hurtig start
Lydsystem til hjemmebiograf

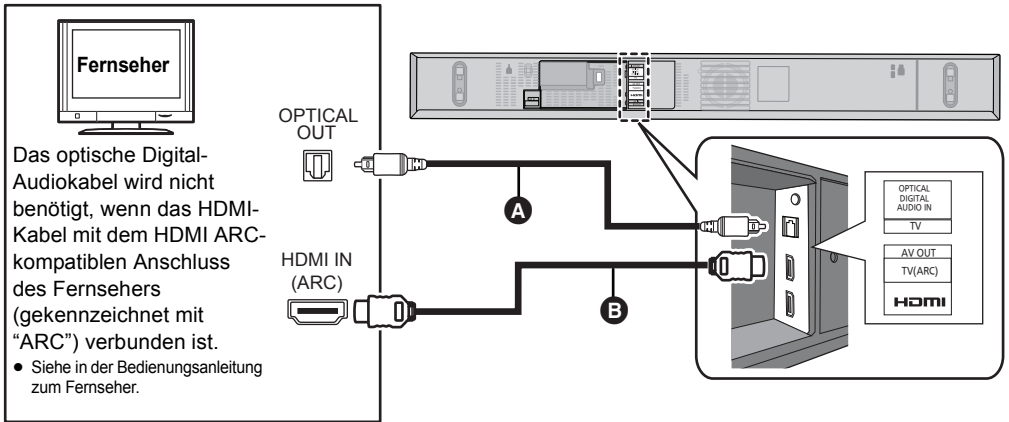
Dansk

Pikaopas
Kotiteatterin äänentoistojärjestelmä

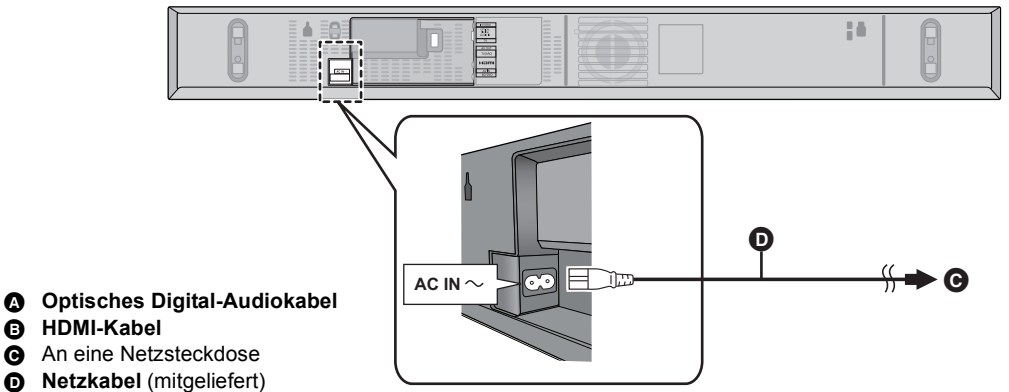
Suomi

Anschlüsse

1



2

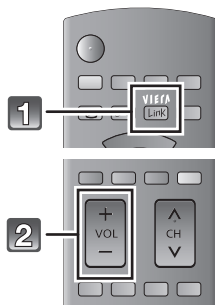


Ein HDMI-Kabel ist erforderlich für VIERA Link "HDAVI Control".

Verwendung dieses Systems

Wenn der Fernseher zu VIERA Link "HDAVI Control™" oder HDMI CEC kompatibel ist.

z.B. Fernbedienung des Fernsehers



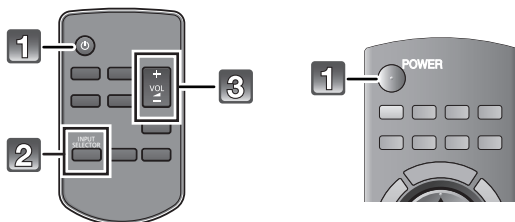
- 1 Wählen Sie am Fernseher dieses Heimkino-System als Lautsprecher des Fernsehers im Menü VIERA Link.

- Richten Sie, wenn der Fernseher nicht von Panasonic ist, die Option "Receiver" oder "External speakers" auf "On" ein.

- 2 Betätigen Sie [+ VOL –] auf der Fernbedienung des Fernsehers, um die Lautstärke einzustellen.

- Der Betrieb mit einer Ausrüstung anderer Hersteller, die HDMI CEC unterstützt, kann nicht garantiert werden.

Wenn der Fernseher nicht zu VIERA Link "HDAVI Control™" oder HDMI CEC kompatibel ist



z.B. Fernbedienung des Fernsehers

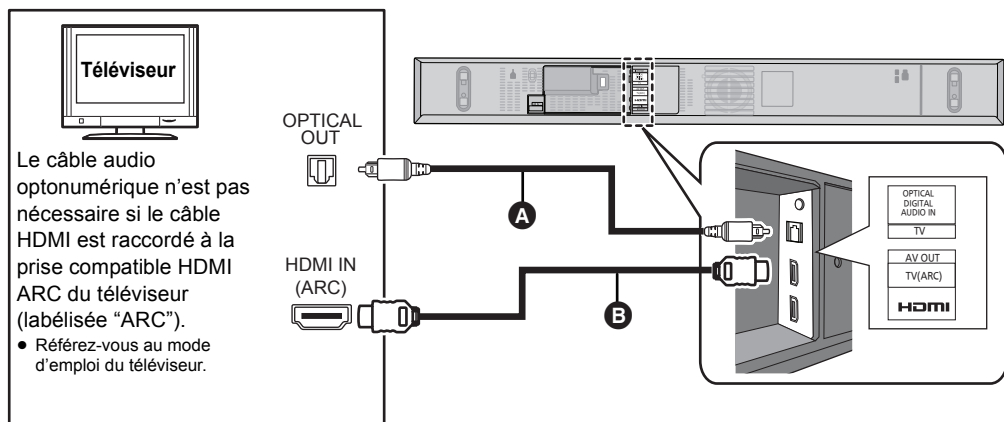
- 1 Schalten Sie das Hauptgerät und den Fernseher ein.
- 2 Drücken Sie [INPUT SELECTOR], um den Fernsehton auszuwählen.
- 3 Drücken Sie [+ VOL –], um die Lautstärke anzupassen.

- Ist auch über die Lautsprecher des Fernsehers ein Ton zu vernehmen, muss die Fernbedienung des Fernsehers benutzt werden, um die Lautstärke auf ein Minimum zu reduzieren.

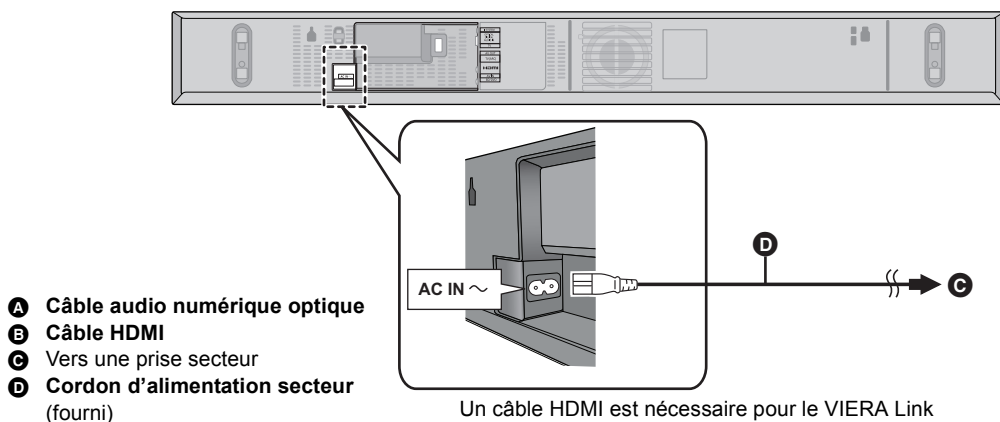
Installationsanweisungen und andere Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Connexions

1



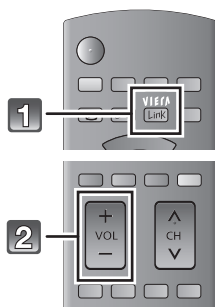
2



En utilisant ce système

Lorsque le téléviseur est compatible VIERA Link "HDAVI Control™" ou HDMI CEC

ex. Télécommande du téléviseur



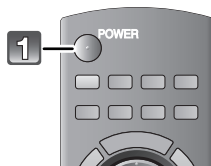
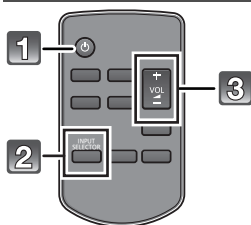
- 1 Sur le téléviseur, sélectionnez ce système Home Cinéma comme enceintes du téléviseur à partir du menu VIERA Link.

- Si le téléviseur n'est pas un téléviseur Panasonic, paramétrez "Récepteur" ou "Enceintes extérieures" sur "Marche".

- 2 Appuyez sur [+ VOL -] de la télécommande du téléviseur pour régler le volume.

- Le fonctionnement avec l'équipement d'un autre fabricant qui prend en charge le HDMI CEC ne peut pas être garanti.

Lorsque le téléviseur n'est pas compatible VIERA Link "HDAVI Control™" ou HDMI CEC



ex. Télécommande du téléviseur

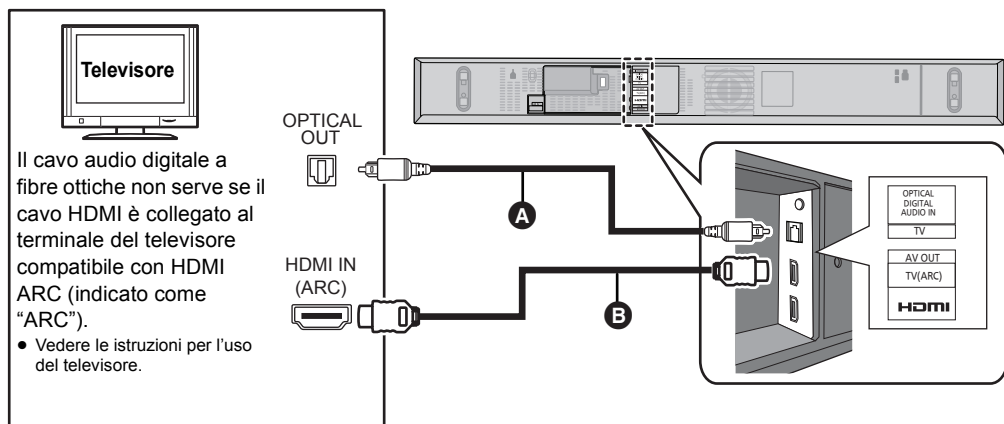
- 1 Allumez l'appareil principal et le téléviseur.
- 2 Appuyez sur [INPUT SELECTOR] pour choisir le son du téléviseur.
- 3 Appuyez sur [+ VOL -] pour régler le volume.

- Si le son provient également des enceintes du téléviseur, alors utilisez la télécommande du téléviseur pour baisser le volume au minimum.

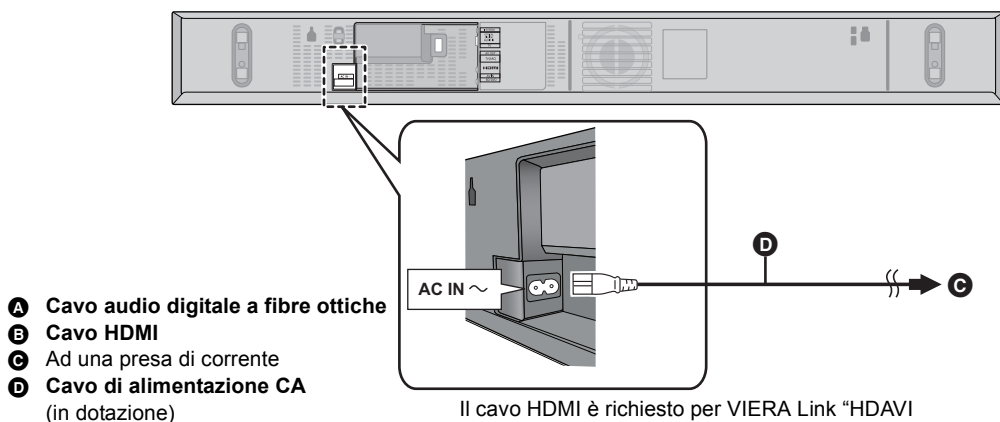
Pour les instructions d'installation et les autres détails, veuillez consulter le Mode d'emploi.

Connessioni

1



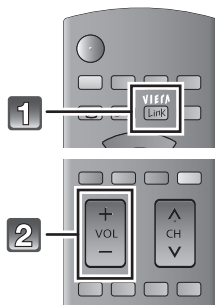
2



Utilizzo di questo sistema

Quando la TV è compatibile con VIERA Link “HDAVI Control™” o HDMI CEC

es. telecomando TV



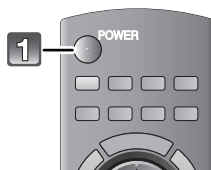
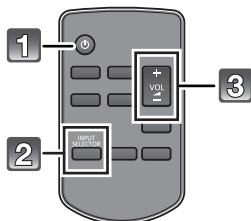
- 1** Nel menu VIERA Link sulla TV, selezionare questo sistema home theater come output audio della TV.

- Se la TV non è una TV Panasonic, impostare “Ricevitore” o “Altoparlanti esterni” su “On”.

- 2** Premere [+ VOL –] sul telecomando della TV per regolare il volume.

- Non si garantisce il funzionamento con apparecchiature di altri produttori che supportano HDMI CEC.

Quando la TV non è compatibile con VIERA Link “HDAVI Control™” o HDMI CEC



es. telecomando TV

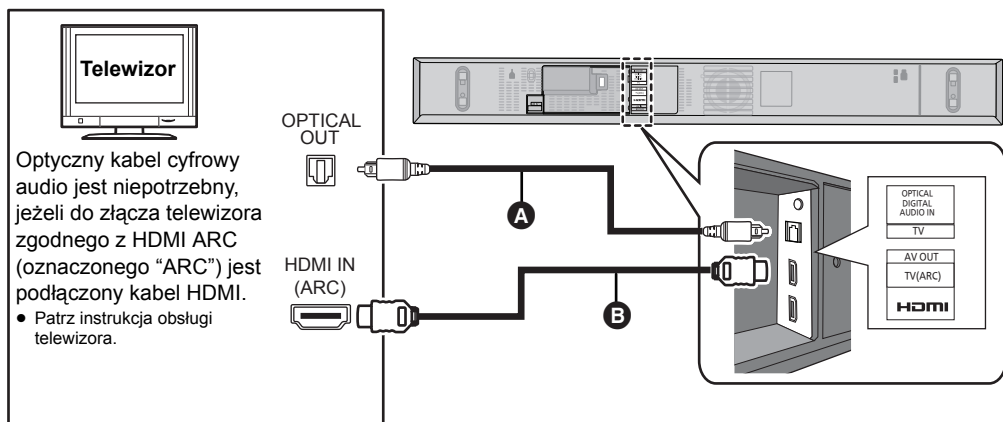
- 1** Accendere l'unità principale e la TV.
- 2** Premere [INPUT SELECTOR] per selezionare l'audio della TV.
- 3** Premere [+ VOL –] per regolare il volume.

- Se l'audio viene emesso anche dagli altoparlanti della TV, usare il telecomando della TV per ridurre al minimo il volume.

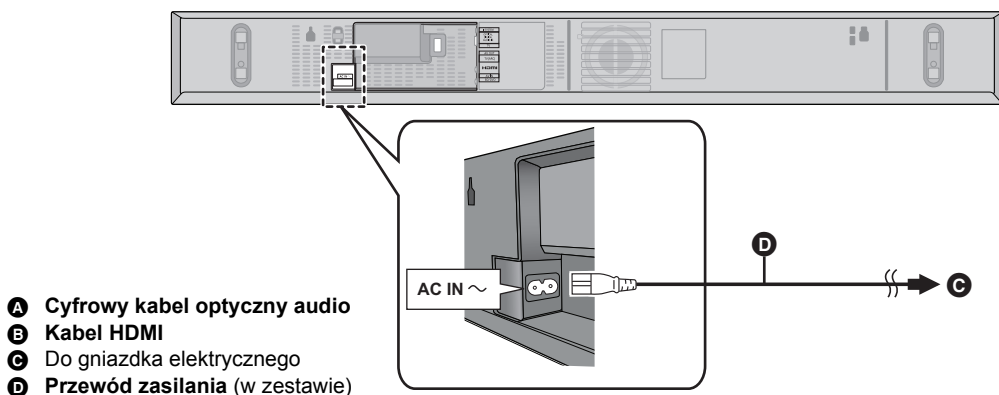
Per le istruzioni per l'installazione ed altre informazioni, consultare le istruzioni per l'uso.

Połączenia

1



2

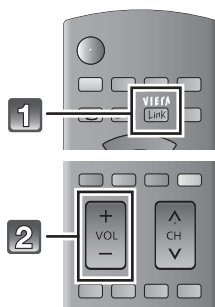


Kabel HDMI jest wymagany dla VIERA Link "HDAVI Control".

Użytkowanie zestawu

Gdy telewizor jest zgodny z systemem VIERA Link "HDAVI Control™" lub HDMI CEC

np. pilot zdalnego sterowania telewizora



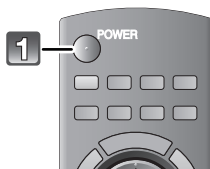
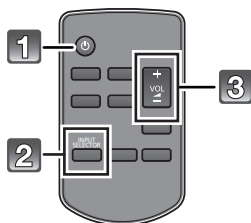
- 1 Na telewizorze, w menu VIERA Link, wybierz ten zestaw kina domowego jako głośniki telewizora.

- Jeżeli posiadany telewizor nie jest marki Panasonic, wybierz ustawienie "On" (Włączony) dla opcji "Receiver" (Odbiornik) lub "External speakers" (Głośniki zewnętrzne).

- 2 Naciśnij przycisk [+ VOL -] na pilocie telewizora, aby wyregulować poziom głośności.

- Współpraca ze sprzętem innych producentów zgodnym z systemem HDMI CEC nie jest gwarantowana.

Gdy telewizor nie jest zgodny z systemem VIERA Link "HDAVI Control™" lub HDMI CEC



np. pilot zdalnego sterowania telewizora

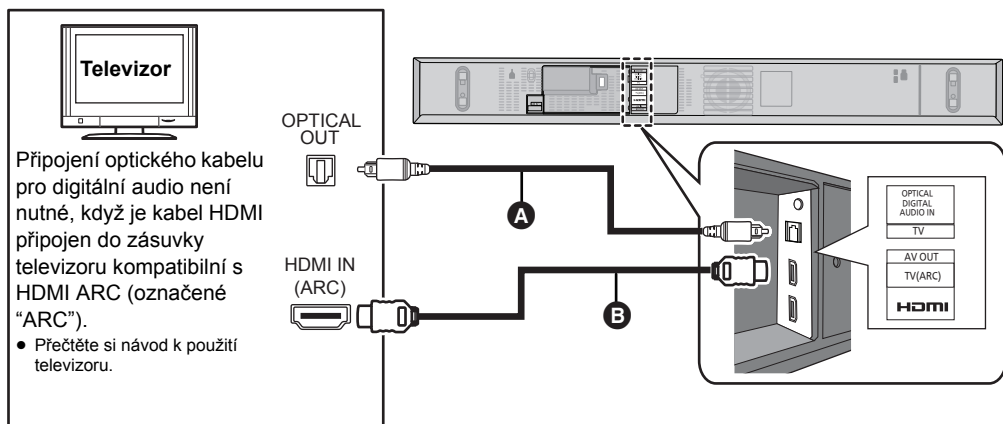
- 1 Włącz urządzenie główne i telewizor.
- 2 Naciśnij [INPUT SELECTOR], aby wybrać dźwięk telewizora.
- 3 Naciśnij [+ VOL -], aby wyregulować poziom głośności.

- Jeżeli słychać dźwięk również z głośników telewizora, zmniejsz głośność do minimum za pomocą pilota telewizora.

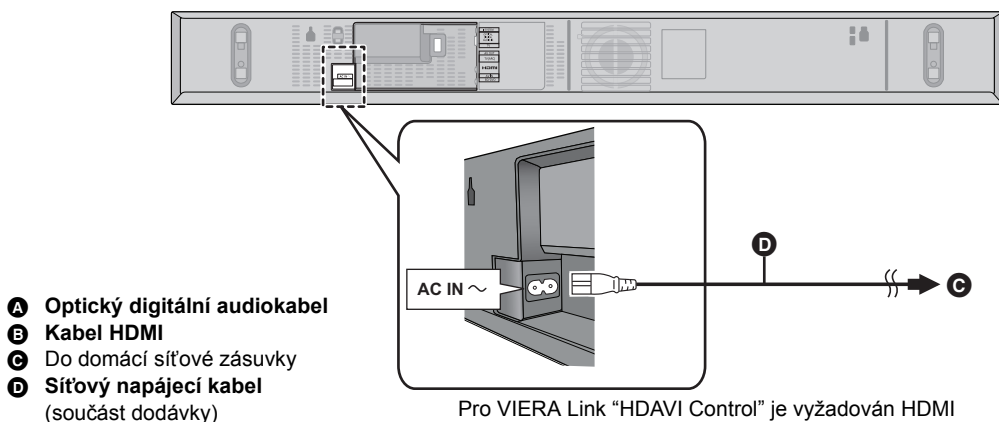
Informacje dotyczące instalacji i inne szczegóły znajdują się w instrukcji obsługi.

Zapojení

1



2

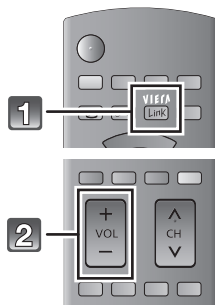


Pro VIERA Link "HDAVI Control" je vyžadován HDMI kabel.

Použití tohoto systému

Pokud je televizor kompatibilní s VIERA Link “HDAVI Control™” nebo HDMI CEC

např. dálkové ovládání televizoru



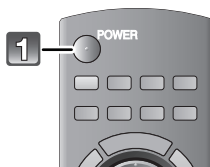
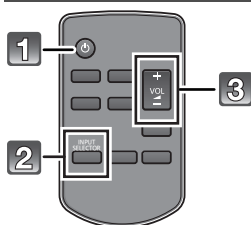
- 1** Na televizoru zvolte v menu VIERA Link za reproduktory televizoru tento systém domácího kina.

- Pokud televizor není televizor Panasonic, nastavte “Přijímač” či “Externí reproduktory” na “Zapnuto”.

- 2** Stiskněte [+ VOL –] na dálkovém ovládání televizoru a nastavte hlasitost.

- Fungování se zařízením jiných výrobců podporujícím HDMI CEC nelze zaručit.

Pokud televize není kompatibilní s VIERA Link “HDAVI Control™” nebo HDMI CEC



např. dálkové ovládání televizoru

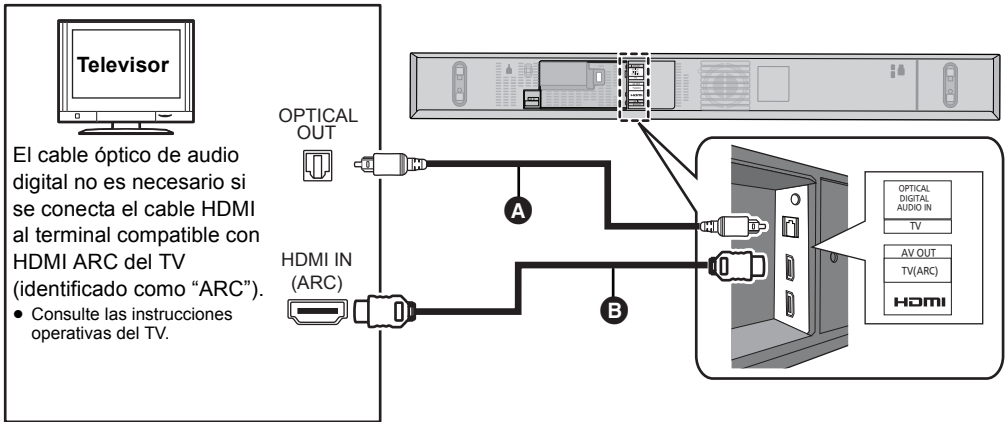
- 1** Zapněte hlavní zařízení a televizor.
- 2** Stiskem [INPUT SELECTOR] zvolte zvuk televizoru.
- 3** Pro nastavení hlasitosti stiskněte [+ VOL –].

- Pokud zvuk vychází i z reproduktorů televizoru, použijte dálkové ovládání televizoru a snižte hlasitost na minimum.

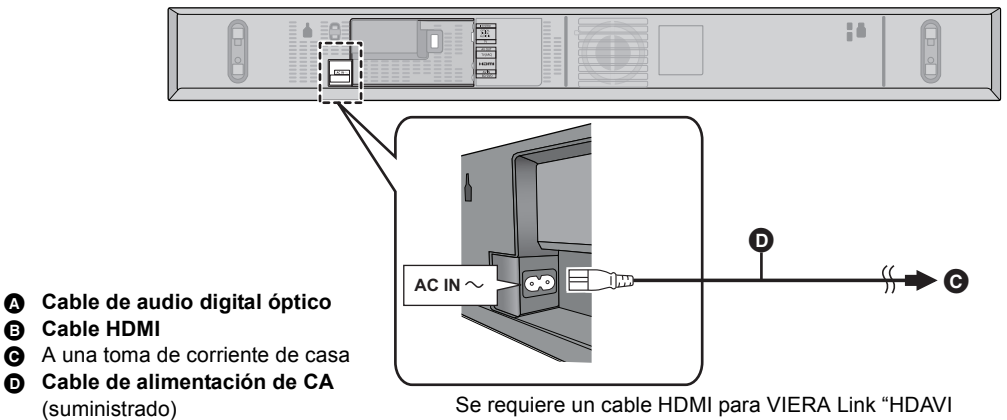
Ohledně pokynů pro instalaci a dalších podrobnějších informací si v každém případě přečtěte návod k použití.

Conexiones

1



2

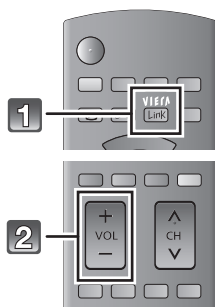


Se requiere un cable HDMI para VIERA Link "HDAVI Control".

Uso de este sistema

Cuando el TV es compatible con VIERA Link “HDAVI Control™” o HDMI CEC

por ej. mando a distancia del TV



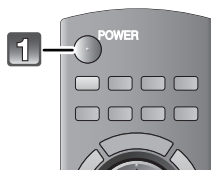
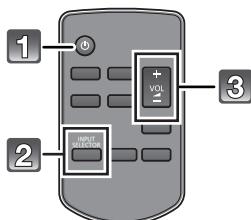
- 1 En el TV, seleccione este sistema “Home Theater” como los altavoces del TV desde el menú VIERA Link.

- Si el TV no es un televisor Panasonic, fije “Receptor” o “Altavoces externos” en “Encendido”.

- 2 Presione [+ VOL –] en el mando a distancia del TV para ajustar el volumen.

- No se puede garantizar el funcionamiento con equipo de otros fabricantes que admite HDMI CEC.

Cuando el TV no es compatible con VIERA Link “HDAVI Control™” o HDMI CEC



por ej. mando a distancia del TV

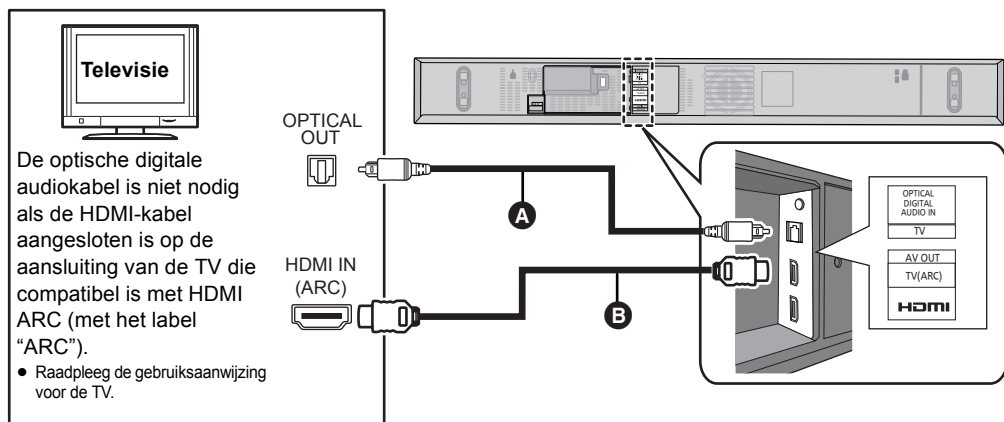
- 1 Encienda la unidad principal y el TV.
- 2 Presione [INPUT SELECTOR] para seleccionar el sonido del TV.
- 3 Pulse [+ VOL –] para ajustar el volumen.

- Si también hay sonido desde los altavoces del TV, entonces use el mando a distancia del TV para bajar el volumen al mínimo.

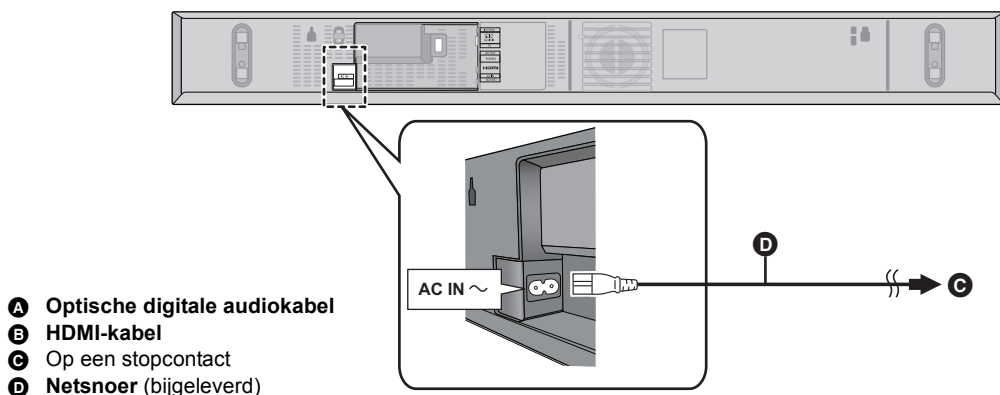
Para obtener instrucciones de instalación y otros detalles, asegúrese de consultar las Instrucciones de funcionamiento.

Aansluitingen

1



2

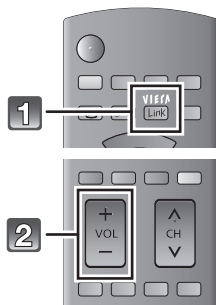


De HDMI-kabel wordt vereist voor VIERA Link "HDAVI Control".

Gebruik van dit systeem

Als de TV compatibel is met VIERA Link “HDAVI Control™” of HDMI CEC

b.v. afstandsbediening TV

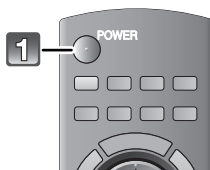
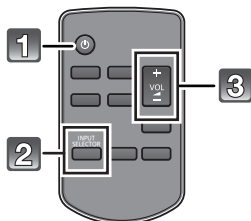


- 1 Selecteer op de TV, in het VIERA Link-menu, dit home theater systeem als luidsprekers van de TV.

- Als de TV geen Panasonic TV is, zet dan “Ontvanger” of “Externe luidsprekers” op “On”.

- 2 Druk op de afstandsbediening van de TV op [+ VOL –] om het volume te regelen.
 - De werking met apparatuur die HDMI CEC ondersteunt, van andere fabrikanten, kan niet gegarandeerd worden.

Als de TV niet compatibel is met VIERA Link “HDAVI Control™” of HDMI CEC



b.v. afstandsbediening TV

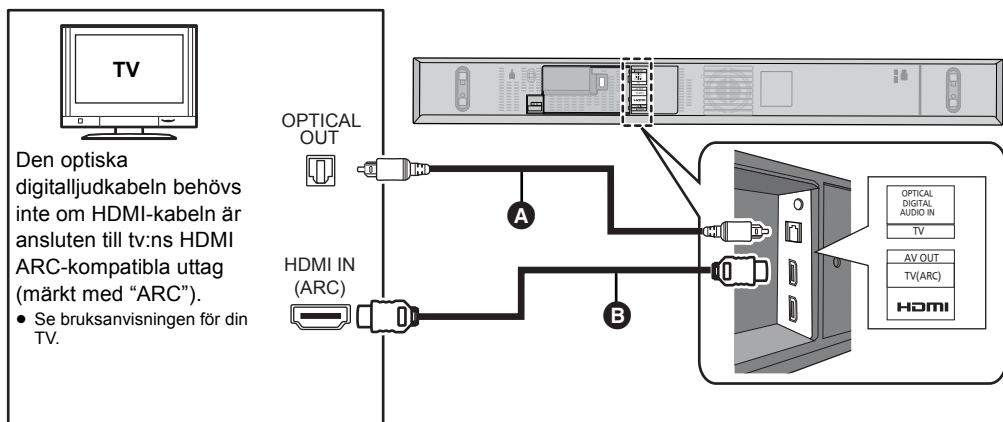
- 1 Schakel het hoofdtoestel en de TV in.
- 2 Druk op [INPUT SELECTOR] om het TV-geluid te selecteren.
- 3 Druk op [+ VOL –] om het volume te regelen.

- Als er ook geluid uit de luidsprekers van de TV komt, gebruik dan de afstandsbediening van de TV om het volume op de minimumstand te zetten.

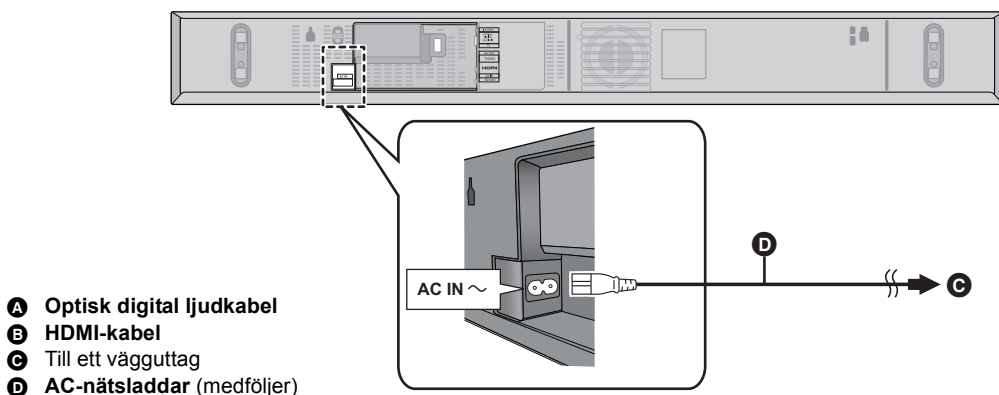
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor instructies over de installatie en andere details.

Anslutningar

1



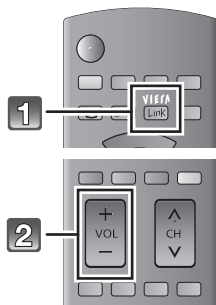
2



Att använda det här systemet

När tv:n är VIERA Link "HDAVI Control™" eller HDMI CEC-kompatibel

t.ex. tv:ns fjärrkontroll



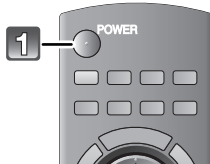
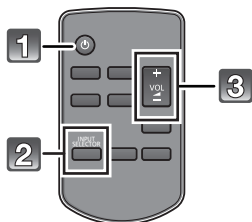
1 På tv:n väljer du detta hemmabiosystem som tv:ns högtalare i VIERA Link-menyn.

- Om tv:n inte är en Panasonic-tv, ställ in "Mottagare" eller "Externa högtalare" på "På".

2 Tryck på [+ VOL -] på tv:ns fjärrkontroll för att justera volymen.

- Vi garanterar inte funktionen tillsammans med andra tillverkares utrustning som stöder HDMI CEC.

När tv:n inte är VIERA Link "HDAVI Control™" eller HDMI CEC-kompatibel



t.ex. tv:ns fjärrkontroll

1 Sätt på huvudenheten och tv:n.

2 Tryck på [INPUT SELECTOR] för att välja tv-ljudet.

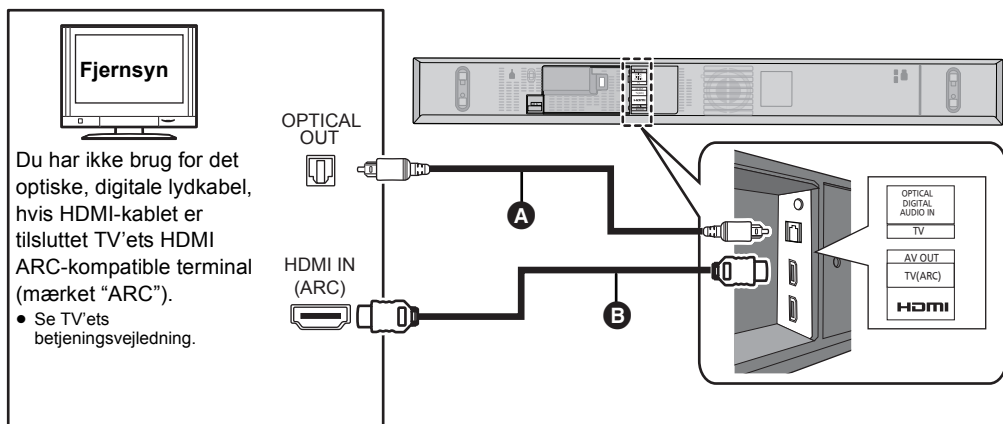
3 Tryck på [+ VOL -] för att justera volymen.

- Om det kommer ljud från tv:ns högtalare också, använd tv:ns fjärrkontroll för att sänka volymen till minimum.

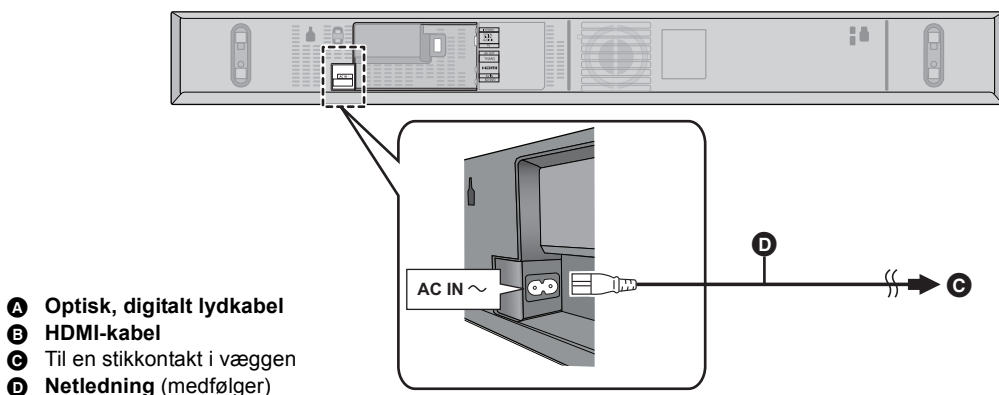
För installationsinstruktioner och ytterligare information, se bruksanvisningen.

Tilslutninger

1



2

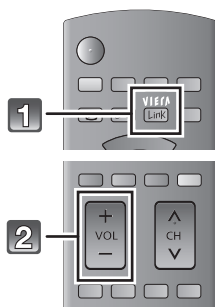


HDMI-kabel kræves til VIERA Link "HDAVI Control".

Brug af systemet

Når TV'et er VIERA Link "HDAVI Control™" eller HDMI CEC kompatibelt

f.eks. TV'ets fjernbetjening



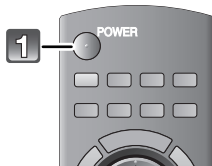
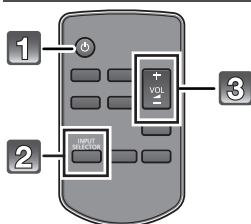
- 1 Vælg dette hjemmebiografssystem som TV'ets højttalere i menuen VIERA Link menu på TV'et.**

- Hvis TV'et ikke er et Panasonic TV, skal du sætte "Modtageren" eller de "Eksterne højttalere" på "On" (tændt).

- 2 Tryk på [+ VOL -] på TV'ets fjernbetjening for at indstille lydstyrken.**

- Der garanteres ikke for driften af andre fabrikantens udstyr, som understøtter HDMI CEC.

Når TV'et ikke er VIERA Link "HDAVI Control™" eller HDMI CEC kompatibelt



f.eks. TV'ets fjernbetjening

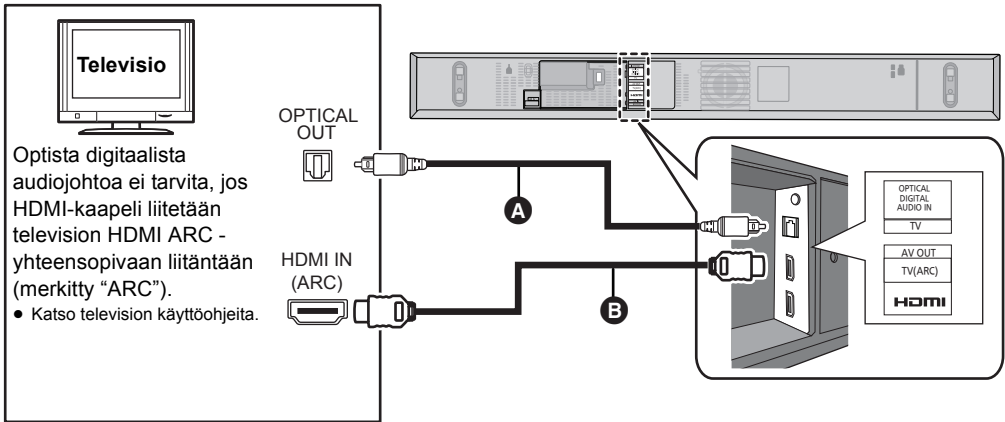
- 1 Tænd hovedapparatet og TV'et.**
- 2 Tryk på [INPUT SELECTOR] for at vælge TV-lyden.**
- 3 Tryk på [+ VOL -] for at justere volumen.**

- Hvis der også er lyd fra TV'ets højttalere, skal du bruge TV'ets fjernbetjening for at sænke lydstyrken så meget som muligt.

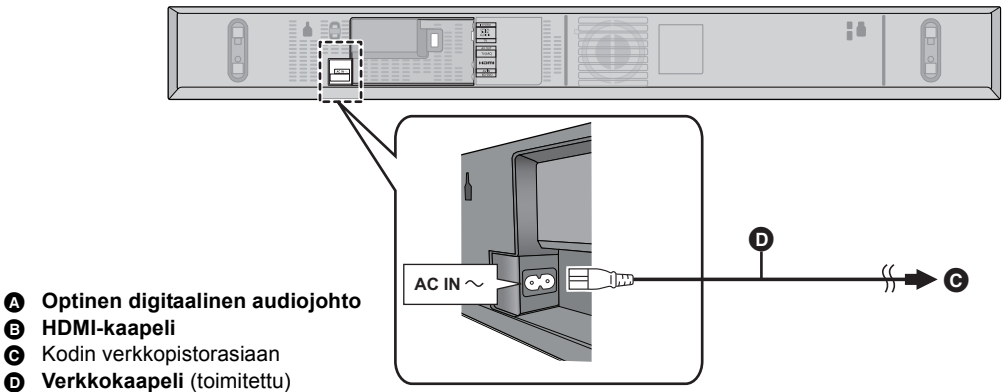
Læs betjeningsvejledningen vedrørende installation og andre oplysninger.

Liitännät

1



2

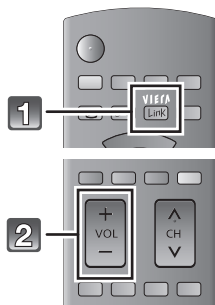


Tarvitaan HDMI-kaapeli toiminnolle VIERA Link "HDAVI Control".

Tämän järjestelmän käyttö

Kun televisio on VIERA Link “HDAVI Control™” tai HDMI CEC -yhteensopiva

esim. television kaukosäädin



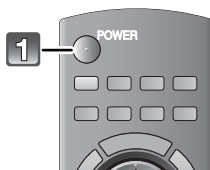
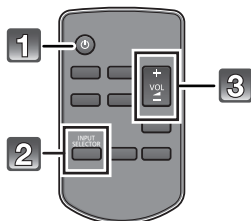
- 1 Televisiossa valitse tämä kotiteatterijärjestelmä television kaiuttimiksi VIERA Link -valikosta.

- Jos televisio ei ole Panasonic televisio, aseta “Vastaanotin” tai “Ulkoiset kaiuttimet” asentoon “On”.

- 2 Paina [+ VOL –] television kaukosäätimessä äänenvoimakkuuden säätämiseksi.

- Ei voida taata toimintaa muiden valmistajien laitteilla, jotka tukevat HDMI CEC -toimintoa.

Kun televisio ei ole VIERA Link “HDAVI Control™” tai HDMI CEC -yhteensopiva



esim. television kaukosäädin

- 1 Kytke päälaitte ja televisio päälle.
- 2 Paina [INPUT SELECTOR] valitaksesi television ääni.
- 3 Paina [+ VOL –] säätääksesi äänenvoimakkuuden.

- Jos kuulet äänen myös television kaiuttimista, alenna äänenvoimakkuus minimiin television kaukosäätimellä.

Jos haluat tietoa asennuksesta tai muita tietoja, muista katsoa käyttöohjeita.

[illegible]

[illegible]

